

Hamburg August 4, 1910

Dear sister and brother-in-law!

As you probably know from my last letter I had planed to drive to Hamburg and have happily made it; I soon found work, at a shipyard, von Blohm & Voss.^a I have worked for three weeks and today we went on strike, which will most likely last 6-8 weeks.

As you know I had a lot of debts but was able to pay all of them with my last savings pennies, and so this strike comes at a very inconvenient time; the few pennies strike money we receive is not enough to fill us up.

Since mother does not have any money left over and father very little since he more or less does not work; I turn to you, asking for a favor by lending me 20 M, in words, 20 marks for the duration of three months (3). I am of the opinion that you will not deny my request and therefore I am asking for immediate dispatch/forwarding of the money I am expecting unless you are unable to do so at least send a immediate answer after receipt of this letter because it already takes 3-4 weeks and if you would hesitate for 1-2 weeks then it would no longer be of help to me.

As soon as I have your answer back I will write further details of the strike and about any other circumstances. Otherwise I am doing relatively well and am healthy which I hope is the same with you.

And so I remain, waiting of your immediate answer your brother, brother-in-law and uncle whereby I am sending affectionate greetings with a soon to follow reunion from afar.^b

Even though my address is:

Hamburg 9
Rambacherstr. 15
C/o Kobstaedt

Please send the request mentioned in this letter to:

Hamburg mail to be called for Station 9
Rambacherstr.

Written sideways: I am looking for a cheaper/less expensive apartment and could have a different address within 3 weeks.

^a See sketch by Wilhelm Dittmer; drawing of ocean vessels built at shipyard von Blohm & Voss; port of Hamburg, 1910

^b This letter had no name mentioned; however the letter was written by Fritz Augustin to his sister Ida Augustin Kletke and her husband Edward Gustav Kletke; see undated letter # 34 written by mother to Ida Augustin Kletke; reference made to this letter